

TRANSCRIBE – SHORT STORY

Working with a partner, alternate reading the sentences. Correct each other's pronunciation.

1. Satvtiash svshki yvt p̄i chukka kashoffi tuk.
2. P̄i chukka yvt liteha fehna tuk.
3. Abohushi kashoffi li tuk.
4. Svshki apela li tuk.
5. Ampo liteha kanohmi achefa li tuk.
6. Ofi micha katos ā yupichi li tuk.
7. Ofi yvt balilit kania tuk.
8. Katos vt sv k̄llichichi b̄vna tuk.
9. Āki yvt nusi hosh topa ittonla tuk.
10. Svshki yvt ī nukoa tuk.
11. “Wahnota kashoffi!” im achi tuk.
12. “Chim aboha kashoffi!” vm achi tuk.
13. Ūm aboha kashoffi sv b̄vna tuk kiyo.
14. Pim ilefoka liteha achefa li tuk.
15. Svshki yvt itipatlhpo achefa tuk.
16. “Sv tikambi,” Svshki im achi li tuk.
17. Sv haklo b̄vna tuk kiyo.
18. “Chikusikma e foha chi akinli,” vm achi tuk.
19. Sv nushkobo yvt hotupa tuk micha yaiya sv b̄vna tuk.
20. “P̄i chukka yvt kashoffa hoke!” svshki yvt achi tuk.
21. Pi tikambi fehna tuk.
22. Oka kapvssa il ishko cha e foha tuk.

Translate the SHORT STORY. Refer to the WORD LIST on the next page to help with your translation.

1. *My mother cleaned our house Saturday.*
2. *Our house was very dirty.*
3. *I cleaned the bathroom.*
4. *I helped my mother.*
5. *I washed several dirty dishes.*
6. *I bathed the dog and cat.*
7. *The dog ran away.*
8. *The cat wanted to scratch me.*
9. *My father was sleeping on the bed.*
10. *My mother was angry with him.*

TRANSCRIBE - SHORT STORY

Translate the short story.

11. *"Clean the yard!" she said to him.*
12. *"Clean your room!" she said to me.*
13. *I did not want to clean my room.*
14. *I washed our dirty clothes.*
15. *Mother mopped the floor.*
16. *"I am tired," I said to Mother.*
17. *She did not want to listen to me.*
18. *"We will rest soon," she said to me.*
19. *My head hurt and I wanted to cry.*
20. *"Our house is clean!" Mother said.*
21. *We were very tired.*
22. *We drank cold water and rested. OR We rested after we drank cold water.*

WORD LIST

kashoffi	to clean	wahnota	yard
liteha	dirty	aboha	room
fehna	very	achi tuk	said
abohushi	bathroom	itipatvlhpo	floor
apela	to help	tikambi	tired
kanohmi	several	hotupa	hurt
yupichi	to bathe	yaiya	cry
balilit kania	to run away	foha	to rest
kvllichi	to scratch	ilefoka	clothes
topa	bed	chekusikma	soon